

TOSHIBA

BEDIENUNGSANLEITUNG

R32

INVERTER

DEUTSCH



Durch das Scannen des QR CODE erhalten Sie Zugang zur Installations- und Bedienungsanleitung auf der Website.

<https://www.toshiba-carrier.co.th/manuals/default.aspx>

Die Anleitung ist erhältlich in EN/FR/DE/IT/ES/PL/PT/NL/GR/CZ/CR/HU/RO/BG/EE/LV/SK/SI/SV/NO/FI/DALV/RU.

KLIMAANLAGE (SPLIT-TYP)

Für den allgemeinen öffentlichen Gebrauch

Innengerät

RAS-B10, 13, 18S4KVDG-E

RAS-B10, 13, 18S4KVPD-E

Außengerät

RAS-10, 13, 18S4AVPD-E

1134050205A

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN



Lesen Sie die Hinweise in dieser Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einschalten.



Dieses Gerät ist mit R32 befüllt.

■ Warnanzeigen an der Klimaanlage

Warnanzeige	Beschreibung
 <p>CAUTION</p> <p>BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.</p>	<p>VORSICHT</p> <p>EXPLOSIONSGEFAHR</p> <p>Öffnen Sie vor dem Arbeitsgang die Versorgungsventile, da es anderenfalls zu einer Explosion kommen kann.</p>
 <p>WARNING!</p> <p>Be sure to connect earth wire. (Grounding work)</p>	<p>WARNUNG</p> <p>Achten Sie darauf, das Erdungskabel anzuschließen. (Erdungsarbeiten) Eine unvollständige Erdung führt zu einem elektrischen Schlag.</p>

- Bewahren Sie diese Anleitung derart auf, dass der Bediener sie leicht finden kann.
- Lesen Sie die Hinweise in dieser Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch durch fachkundige oder geschulte Benutzer in Geschäften, in der Leichtindustrie und in landwirtschaftlichen Betrieben oder für den gewerblichen Gebrauch durch Laien bestimmt.
- Die hier beschriebenen Hinweise sind in GEFAHR, WARNUNG und VORSICHT unterteilt. Alle enthalten wichtige Informationen zur Sicherheit. Beachten Sie unbedingt alle erforderlichen Vorkehrungen.

GEFAHR

- Das Installieren, Reparieren, Öffnen oder Entfernen der Abdeckung ist unzulässig. Es besteht Gefahr durch elektrische Spannung. Wenden Sie sich für Installation- und Reparaturarbeiten immer an Fachpersonal.
- Das Abschalten der Stromzufuhr allein kann einen möglichen Stromschlag nicht verhindern.
- Die Installation der Klimaanlage muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zur Installation elektrischer Geräte erfolgen.
- Bei einer Festverdrahtung muss eine Möglichkeit zum Trennen der Anlage von der Stromversorgung mit eingebaut werden, die einen Trennabstand von mindestens 3 mm an allen Polen aufweist.
- Das Gerät muss in einem Raum ohne ständige Zündquellen gelagert werden (z. B. ohne offene Flammen, eingeschaltete Gasgeräte oder eingeschaltete Elektroheizungen).
- Um Bränden, Explosionen oder Verletzungen zu vermeiden, darf das Gerät nicht eingeschaltet sein, wenn in der Nähe des Gerätes schädliche Gase festgestellt worden sind (z. B. brennbare oder ätzende).

WARNUNG

- Setzen Sie sich nicht über längere Zeit dem kalten oder warmen Luftstrom aus.
- Stecken Sie nicht Ihre Finger oder Gegenstände in den Luftauslass bzw. -einlass.
- Bei einer Störung (Brandgeruch usw.) stoppen Sie die Anlage, trennen Sie sie vom Stromnetz oder betätigen Sie den Trennschalter.

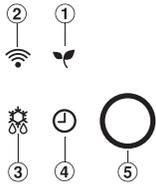
SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie unter Aufsicht stehen oder eine ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts erhalten haben, und auf eine sichere Art und Weise verstehen, dass die Verwendung mit Gefahren verbunden ist. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Personen (einschl. Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur unter Aufsicht und Anleitung durch eine Aufsichtsperson bedienen.
- Die Klimaanlage muss von einem qualifizierten Installateur oder einem qualifizierten Servicetechniker eingebaut, gewartet, repariert und abgebaut werden. Sobald eine dieser Aufgaben ausgeführt werden muss, wenden Sie sich an einen qualifizierten Installateur oder einen qualifizierten Servicetechniker um das für Sie zu erledigen.
- Bei Kindern ist darauf zu achten, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie nur die Kühlmittel (R32), die zum Ergänzen oder Ersetzen vorgegeben sind. Andernfalls kann im Kältekreislauf ein außergewöhnlich hoher Druck erzeugt werden, wodurch Fehlfunktion, Explosion des Geräts oder Körperverletzungen verursacht werden können.
- Benutzen Sie keine anderen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen, um den Abtauprozess zu beschleunigen oder das Gerät zu reinigen.
- Das Gerät sollte in einem Raum gelagert werden, in dem nicht kontinuierlich Zündquellen betrieben werden (zum Beispiel: offene Flammen, einem Betriebsgasgerät oder einer laufenden elektrischen Heizung) lagern.
- Beachten Sie, dass Kältemittel u. U. geruchlos sind.
- Nicht anbohren oder anzünden, denn das Gerät steht unter Druck. Ebenso sollte das Gerät weder Hitze, noch Flammen, Funken oder anderen Zündquellen ausgesetzt werden. Wenn das dennoch geschieht, kann es explodieren und zu leichten oder auch tödlichen Verletzungen führen.
- Fügen Sie keine weiteren Geräte ohne Rücksprache mit dem Hersteller hinzu.

VORSICHT

- Reinigen Sie die Anlage nicht mit Wasser. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Verwenden Sie die Klimaanlage bestimmungsgemäß, also nicht zum Kühlen von Lebensmitteln usw.
- Stellen Sie sich nicht auf das Innen-/Außengerät und stellen Sie nichts darauf. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr und es kann zu Schäden am Gerät kommen.
- Berühren Sie den Aluminiumflügel nicht, denn es besteht Verletzungsgefahr.
- Schalten Sie die Anlage vor dem Reinigen am Hauptschalter/Trennschalter aus.
- Wenn die Klimaanlage über längere Zeit nicht verwendet wird, schalten Sie zur Sicherheit den Netzschalter oder den Sicherungsschalter aus.
- Wenn das Gerät längere Zeit in Betrieb ist, sollten Sie von einem Spezialisten Wartungsarbeiten ausführen lassen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die infolge der Nichtbeachtung der vorliegenden Bedienungsanleitung zugefügt wurden.
- Fernbedienung und Halter enthalten Magneten. Bitte halten Sie sie von Produkten fern, die empfindlich auf Magneten reagieren (wie z.B. Magnetstreifenkarten, elektronische Geräte usw.)
- Hohe Temperatur, ein hohes Magnetfeld und direkte Zusammenstöße können die Kraft des Magneten beeinträchtigen.

1 DISPLAY DES INNENGERÄTS



- ① ECO (Weiß)
- ② Wi-Fi-Zugang (Weiß)
- ③ Starkes Abtauen (Weiß)
- ④ Timer (Weiß)
- ⑤ Betriebsmodus
 - Kühlen (Blau)
 - Heizen (Orange)

• Die Helligkeit der Anzeige kann eingestellt werden, befolgen Sie dafür das Verfahren unter ⑪.

2 VORBEREITUNGEN

Vorbereiten der Filter

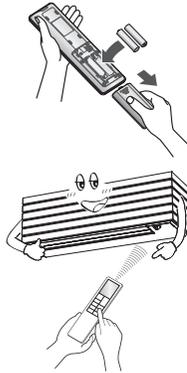
- Öffnen Sie das Lufteinlassgitter und nehmen Sie die Luftfilter heraus.
- Bringen Sie die Filter an. (nähere Informationen sind im Installationshandbuch zu finden).

Einlegen der Batterien (bei kabellosem Betrieb)

- Entfernen Sie die Schiebeabdeckung.
- Legen Sie 2 neue AAA-Batterien unter Beachtung der Markierungen (+) und (-) polaritätsrichtig ein.

Zurücksetzen der Fernbedienung

- Entfernen Sie die Batterie.
- Drücken Sie .
- Legen Sie die Batterie ein.



3 RICHTUNG DES LUFTSTROMS

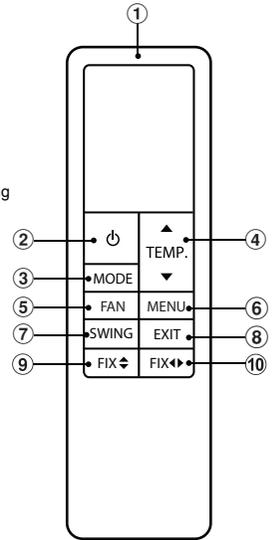
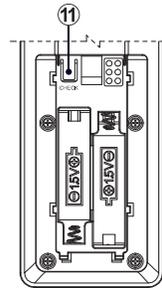
1	Auf : drücken: Bewegt die Lamelle in der gewünschten vertikalen Richtung.	
2	Auf : drücken: Bewegt die Lamelle in der gewünschten horizontalen Richtung.	
3	<p>Auf : drücken: Für die Auswahl der Lamelleneinstellung.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Vertikales Schwenken (Auf-Ab) Horizontales Schwenken (Links-Rechts) Vertikales und horizontales Schwenken H.ADA Careflow <p>Die Luft strömt nach oben zur Decke, sorgt für einen indirekten Luftstrom zum Körper und gleicht die Raumtemperatur aus.</p>

Hinweis:

- Während des HADA Careflow-Modus kann die FIX-Taste nicht genutzt werden.
- Die Lamelle niemals manuell mit den Händen oder anderen Gegenständen bewegen.
- Die Lamelle kann die Positionierung durch eine bestimmte Betriebsart automatisieren.

4 FERNBEDIENUNG

- ① Infrarotsender
 - ② Start-/Stoptaste
 - ③ Modusauswahltaste (MODE)
 - ④ Temperatureinstelltaste (TEMP)
 - ⑤ Ventilator Drehzahl Taste (FAN)
 - ⑥ Menüauswahltaste (MENU)
 - ⑦ Lamellen-Schwenktaste
 - ⑧ Exit-Taste
 - ⑨ Auf-Ab-Lamellen-Taste (FIX)
 - ⑩ Links-Rechts-Lamellen-Taste (FIX)
 - ⑪ Kontrolltaste*
- *Kontrolltaste unter der Batterieabdeckung



5 KÜHLBETRIEB / NUR-VENTILATOR-BETRIEB

- Auf drücken: Wählen Sie Kühlbetrieb oder Nur-Ventilator-Betrieb .
- Auf drücken: Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein. Min. 17°C, Max. 30°C.
Nur-Ventilator: Keine Temperaturanzeige
- Auf drücken: Wählen Sie AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH oder QUIET .

6 AUTOMATISCHER BETRIEB

Zur automatischen Auswahl von Kühlbetrieb, Heizbetrieb, Nur-Ventilator-Betrieb.

- Auf drücken: Wählen Sie Auto A.
- Auf drücken: Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein. Min. 17°C, Max. 30°C.
- Auf drücken: Wählen Sie AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH oder QUIET .

7 HEIZ- UND 8°C -BETRIEB

- Auf drücken: Heizbetrieb auswählen .
- Auf drücken: Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein. Min. 5°C, Max. 30°C.
* Temperaturbereich 5 – 16°C ist Heizmodus mit 8°C-Betrieb bei geringerem Energieverbrauch
- Auf drücken: Wählen Sie AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH oder QUIET .

Hinweis: Wenn 8°C-Modus aktiv ist (Temperaturbereich 5–16°C), können einige Funktionen wie QUIET, Hi POWER, TIMER OFF nicht verwendet werden.

8 ENTFEUCHTUNGSBETRIEB

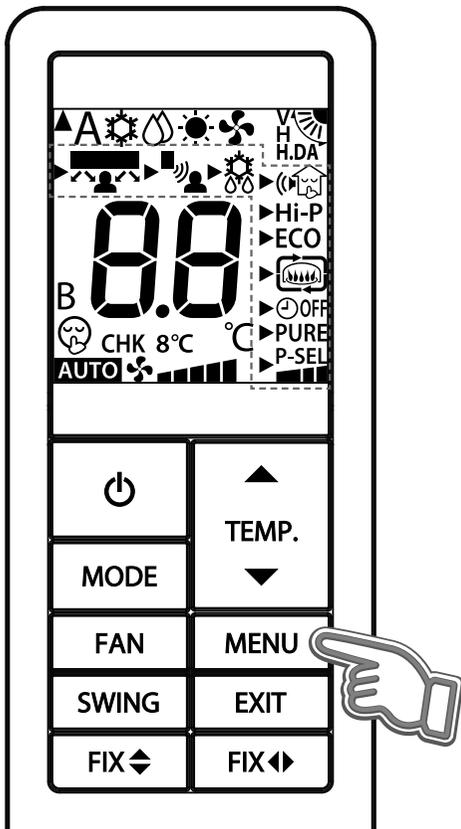
Für die Entfeuchtung wird automatisch eine moderate Kühlleistung eingestellt.

- Auf drücken: Wählen Sie den Entfeuchtungsbetrieb .
- Auf drücken: Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein. Min. 17°C, Max. 30°C.

Hinweis: Im Entfeuchtungs-Modus wird die Ventilatorgeschwindigkeit automatisch eingestellt.

9 MENÜEINRICHTUNG

Zur Auswahl weiterer Einstellungen des Klimageräts wie Direktluft- und Indirektluft, Hochleistung (HI-POWER), Ausschalttimer und andere verwenden Sie die MENU-Taste .



9.1 BETRIEB MIT DIREKTER LUFT UND INDIKTER LUFT

Die Wärmesensoren erkennen den Menschen im Raum, um die Position des Menschen zu bestimmen und die Lamellen in die vom Benutzer gewünschte Luftstromrichtung zu steuern. (nicht im Betriebsmodus DRY (Entfeuchtung) und FAN ONLY (Nur-Ventilator))

Direktluft

Wenn der Wärmesensor die Position des Menschen erkennt: Die Klimaanlage stellt die Lamellen so ein, dass der Luftstrom direkt auf den Menschen gerichtet ist.

Indirektluft

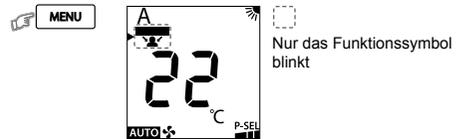
Wenn der Wärmesensor die Position des Menschen erkennt: Die Klimaanlage stellt die Lamellen so ein, dass der Luftstrom indirekt auf den Menschen gerichtet wird.

Einstellung für Direktluft-/Indirektluftbetrieb

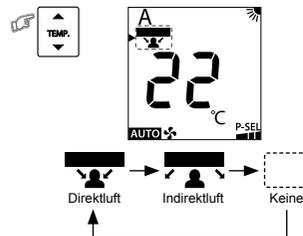
- Drücken Sie die MENU-Taste für die Menüauswahl.



- Drücken Sie die MENU-Taste, um die Einstellung Direktluft/Indirektluft aufzurufen. Das Anzeigedreieck hört auf zu blinken und die Einstellfunktion blinkt stattdessen.



- Wählen Sie den Direktluft-/Indirektluftbetrieb durch Drücken der TEMP.-Taste.

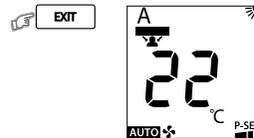


- Bestätigen Sie die gewählte Funktion durch erneutes Drücken der MENU-Taste.



Wenn die Funktion ausgewählt wurde, kehrt sie zur Menüauswahl zurück. Das Anzeigedreieck blinkt .

- Verlassen Sie die Anzeige der Menüeinstellung durch Drücken auf EXIT.



Hinweis:

- Den Wärmesensor niemals manuell mit den Händen oder anderen Gegenständen bewegen. Dies kann zu einer Fehlfunktion des Wärmesensors führen.

Einschränkungen der Erkennungsfunktion

- Person dicht an der Wand.
- Person direkt unter dem Klimagerät.
- Ein Hindernis wie Möbel, andere Wärmequellen.
- Ort, an dem die Raumtemperatur zu hoch ist.
- Eine Person trägt schwere Kleidung und ihre Haut ist nicht exponiert.
- Es ist ein Heizelement vorhanden, dessen Temperatur sich erheblich ändert.
- Einige Wärmequellen, wie z. B. ein kleines Kind oder ein Haustier, werden möglicherweise nicht erkannt.
- Eine Wärmequelle ist zu weit vom Klimagerät entfernt.
- Eine Wärmequelle bewegt sich über einen langen Zeitraum nicht.
- Die Erkennung kann durch andere Wärmequellen, Sonnenlicht, Kamin, Heizkörper, bewegte Vorhänge usw. fehlerhaft sein.

9.2 BETRIEB DER BEWEGUNGSVERFOLGUNG



Die automatische Steuerung der Raumtemperatur, um Energie zu sparen, wenn der Raum nicht belegt ist, oder die Möglichkeit, die Klimaanlage an die Bewegungen oder Aktivitäten anzupassen, die im Raum festgestellt werden. (nicht im Betriebsmodus DRY (Entfeuchtung) und FAN ONLY (Nur-Ventilator))

- Drücken Sie die MENU-Taste, um die Menüeinstellung aufzurufen. Drücken Sie die TEMP-Taste, um Bewegungsverfolgungsfunktion auszuwählen.

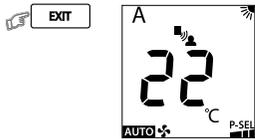


- Bestätigen Sie die gewählte Funktion durch erneutes Drücken der MENU-Taste.



Wenn die Funktion ausgewählt wurde, kehrt sie zur Menüauswahl zurück. Das Anzeigedreieck blinkt

- Verlassen Sie die Anzeige der Menüeinstellung durch Drücken auf EXIT.



Hinweis:

- Die menschliche Erkennung kann fehlerhaft sein, wenn viel Sonnenlicht im Raum ist.

9.3 STARKES ABTAUEN



Erhöhen Sie die Abtaufähigkeit, wenn die normale Abtaufähigkeit nicht ausreicht, indem Sie die Abtaustufe erhöhen.

- Drücken Sie die MENU-Taste, um die Menüeinstellung aufzurufen. Drücken Sie die TEMP-Taste, um die Funktion Starkes Abtauen auszuwählen.

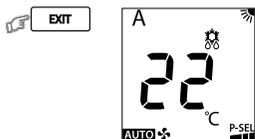


- Bestätigen Sie die gewählte Funktion durch erneutes Drücken der MENU-Taste.



Wenn die Funktion ausgewählt wurde, kehrt sie zur Menüauswahl zurück. Das Anzeigedreieck blinkt

- Verlassen Sie die Anzeige der Menüeinstellung durch Drücken auf EXIT.



Hinweis:

- Die starke Abtaung funktioniert nur im Auto- und Heizmodus.
- Starkes Abtauen funktioniert nicht mit der IMS-Multisystem-Kombination.

9.4 GERÄUSCHARMER BETRIEB (Außengerät)



Lassen Sie das Außengerät leise arbeiten, um sicherzustellen, dass entweder Sie selbst oder Ihre Umgebung nachts gut schlafen können. Durch diese Funktion wird die Kühl- oder Heizleistung auf einen geräuscharmen Betrieb optimiert. Der geräuscharme Betrieb kann aus zwei verschiedenen Optionen gewählt werden (Geräuscharm 1 und Geräuscharm 2).

Es gibt drei Einstellparameter: Standardstufe > Geräuscharm 1 > Geräuscharm 2

Geräuscharm 1:



- Auch wenn die Heizung oder Kühlung geräuscharm arbeitet, hat ihre Leistung dennoch Vorrang, um einen ausreichenden Komfort im Raum zu gewährleisten.
- Diese Einstellung ist eine perfekte Balance zwischen der Heiz- oder Kühlleistung und dem Geräuschpegel des Außengerätes.

Geräuscharm 2:



- Kompromiss zwischen der Heiz- oder Kühlleistung und dem Schallpegel unter allen Umständen, unter denen der Geräuschpegel der Außeneinheit hohe Priorität hat.
- Diese Einstellung dient dazu, den maximalen Geräuschpegel des Außengerätes um 4 dB(A) zu reduzieren.

Hinweis:

- Während der Aktivierung des geräuscharmen Betriebs kann es zu einer unzureichenden Heiz- oder Kühlleistung kommen.

Einstellung für geräuscharmen Betrieb

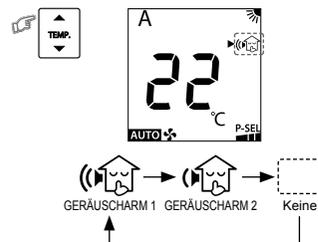
- Drücken Sie die MENU-Taste, um die Menüeinstellung aufzurufen. Drücken Sie die TEMP-Taste, um den geräuscharmen Betrieb auszuwählen.



- Drücken Sie die MENU-Taste, um in die GERÄUSCHARM-Einstellung zu wechseln. Das Anzeigedreieck hört auf zu blinken und die Einstellfunktion blinkt stattdessen.



- Wählen Sie GERÄUSCHARMER Betrieb durch Drücken der TEMP-Taste.

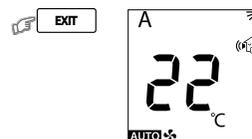


- Bestätigen Sie die gewählte Funktion durch erneutes Drücken der MENU-Taste.



Wenn die Funktion ausgewählt wurde, kehrt sie zur Menüauswahl zurück. Das Anzeigedreieck blinkt

- Verlassen Sie die Anzeige der Menüeinstellung durch Drücken auf EXIT.



9.5 Hi POWER-BETRIEB

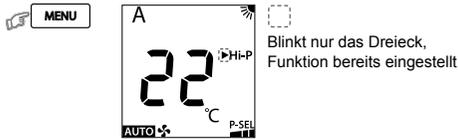
Hi-P

Raumtemperatur und Luftstrom werden für schnelleres Kühlen bzw. Heizen automatisch gesteuert (nicht im Betriebsmodus DRY (Entfeuchtung) und FAN ONLY (Nur-Ventilator)).

1. Drücken Sie die MENU-Taste, um die Menüeinstellung aufzurufen. Drücken Sie die TEMP-Taste, um Hi POWER auszuwählen.

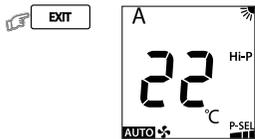


2. Bestätigen Sie die gewählte Funktion durch erneutes Drücken der MENU-Taste.



Wenn die Funktion ausgewählt wurde, kehrt sie zur Menüauswahl zurück. Das Anzeigedreieck blinkt.

3. Verlassen Sie die Anzeige der Menüeinstellung durch Drücken auf EXIT.



9.6 ECO-BETRIEB

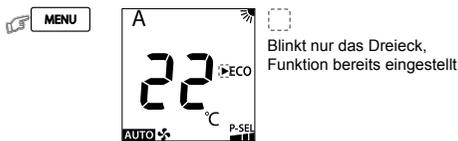
ECO

Raumtemperatur wird für Energie sparenden Betrieb automatisch gesteuert (nicht im Betriebsmodus DRY (Entfeuchtung) und FAN ONLY (Nur-Ventilator)).

1. Drücken Sie die MENU-Taste, um die Menüeinstellung aufzurufen. Drücken Sie die TEMP-Taste, um ECO auszuwählen.

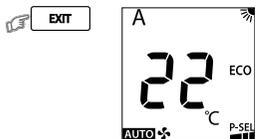


2. Bestätigen Sie die gewählte Funktion durch erneutes Drücken der MENU-Taste.



Wenn die Funktion ausgewählt wurde, kehrt sie zur Menüauswahl zurück. Das Anzeigedreieck blinkt.

3. Verlassen Sie die Anzeige der Menüeinstellung durch Drücken auf EXIT.



Hinweis:

- Kühlbetrieb; die eingestellte Temperatur wird automatisch 2 Stunden lang um 1 Grad/Stunde erhöht (maximale Erhöhung um 2 Grad). Beim Heizen sinkt die eingestellte Temperatur.

9.7 KAMINBETRIEB



Der Ventilator des Innengeräts bläst kontinuierlich bei ausgeschalteter Heizfunktion, um Wärme von anderen Wärmequellen im Zimmer zu verteilen. Es gibt drei Einstellparameter:

Standardeinstellung > Kamin 1 > Kamin 2

Kamin 1:



- Während des Thermo Off Zeitraums läuft der Ventilator des Innengerätes mit der gleichen Drehzahl weiter, die zuvor vom Endbenutzer ausgewählt wurde.

Kamin 2:



- Während des Thermo Off Zeitraums läuft der Ventilator des Innengerätes mit sehr niedriger Drehzahl weiter, die ab Werk programmiert ist.

Einstellung für Kaminbetrieb

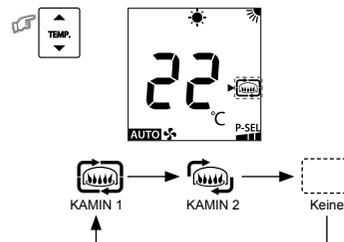
1. Drücken Sie die MENU-Taste, um die Menüeinstellung aufzurufen. Drücken Sie die TEMP-Taste, um KAMIN auszuwählen.



2. Wechseln Sie durch Drücken der MENU-Taste in die KAMIN-Einstellung. Das Anzeigedreieck hört auf zu blinken und die Einstellfunktion blinkt stattdessen.



3. Wählen Sie den KAMIN-Betrieb durch Drücken der TEMP-Taste.



4. Bestätigen Sie die gewählte Funktion durch erneutes Drücken der MENU-Taste.



Wenn die Funktion ausgewählt wurde, kehrt sie zur Menüauswahl zurück. Das Anzeigedreieck blinkt.

5. Verlassen Sie die Anzeige der Menüeinstellung durch Drücken auf EXIT.



Hinweis:

- Während des Kaminbetriebs im Heizmodus ist der Lüfter des Innengerätes ständig in Betrieb, und es kann zu kühlen Luftzügen kommen.
- Kamin funktioniert nur im Heizbetrieb.
- Der Kamin funktioniert nicht mit der IMS-Multisystemkombination.

9.8 TIMER OFF BETRIEB

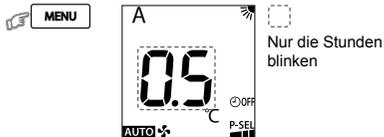


Stellen Sie den Timer OFF, wenn die Klimaanlage in Betrieb ist.

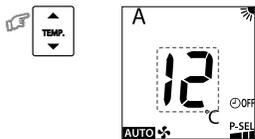
1. Drücken Sie die MENU-Taste, um die Menüeinstellung aufzurufen. Drücken Sie die TEMP-Taste, um TIMER OFF zu wählen.



2. Drücken Sie die MENU-Taste, um in die TIMER-Einstellung zu wechseln. Das Anzeigedreieck hört auf zu blinken und die Einstellfunktion blinkt stattdessen.



3. Wählen Sie TIMER OFF, indem Sie die TEMP-Taste drücken. Sie können TIMER OFF von 0,5–12 Stunden wählen.

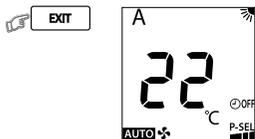


4. Bestätigen Sie TIMER OFF durch Drücken der MENU-Taste.



Wenn die Funktion ausgewählt wurde, kehrt sie zur Menüauswahl zurück. Das Anzeigedreieck blinkt .

5. Verlassen Sie die Anzeige der Menüeinstellung durch Drücken auf EXIT.



Hinweis:

- Die Einstellung wird gespeichert und steht wieder zur Verfügung, wenn Sie die Funktion das nächste Mal verwenden.

TIMER OFF abbrechen

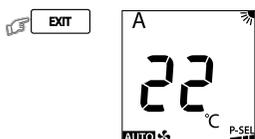
6. Drücken Sie während des bereits eingestellten TIMER OFF (Nr. 5) die MENU-Taste und drücken Sie die TEMP-Taste, um TIMER OFF zu wählen.



7. Drücken Sie die MENU-Taste erneut, um TIMER OFF abzubrechen.



8. Verlassen Sie die Anzeige der Menüeinstellung durch Drücken auf EXIT.



9.9 PURE (IONISATOR) BETRIEB



Die Effizienz des Einfangens von schwebenden Schmutzteilchen in der Luft wird durch den Ionisator verbessert. Verunreinigungen wie Bakterien, Gerüche, Rauch, Staub und Viren werden durch den Ionisator eingefangen und unschädlich gemacht.

1. Drücken Sie die MENU-Taste, um die Menüeinstellung aufzurufen. Drücken Sie die TEMP-Taste, um PURE auszuwählen.

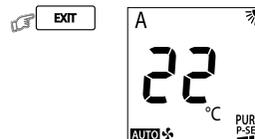


2. Bestätigen Sie die gewählte Funktion durch erneutes Drücken der MENU-Taste.



Wenn die Funktion ausgewählt wurde, kehrt sie zur Menüauswahl zurück. Das Anzeigedreieck blinkt .

3. Verlassen Sie die Anzeige der Menüeinstellung durch Drücken auf EXIT.



Hinweis:

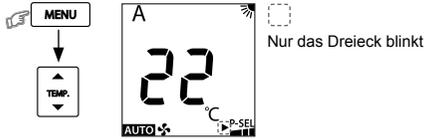
- Der Betrieb des Ionisators entfernt keine Schadstoffe aus Zigarettenrauch (Kohlenmonoxid usw.). Öffnen Sie von Zeit zu Zeit ein Fenster um zu lüften.
- Die Ansammlung von Schmutz, Rauch oder eine extrem feuchte Umgebung kann dazu führen, dass der Einsatz von des Ionisators nicht funktioniert. In diesem Fall empfiehlt es sich, die Klimaanlage zu reinigen und sie vor dem Betrieb trocknen zu lassen.

Diese Funktion wird verwendet, wenn der Schutzschalter auch mit anderen elektrischen Geräten verbunden ist. Sie beschränkt die maximale Spannung und den Stromverbrauch auf 100%, 75% oder 50% über die LEISTUNGS-AUSWAHL. Je niedriger der Prozentsatz, desto höher die Einsparungen und desto länger die Lebensdauer des Kompressors.

Hinweis:

- Da die POWER-AUSWAHL-Funktion den Maximalstrom begrenzt, kann es zu einer unzureichenden Kühl- oder Heizleistung kommen.

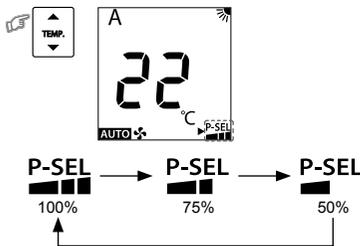
- Drücken Sie die MENU-Taste, um die Menüeinstellung aufzurufen. Drücken Sie die TEMP-Taste, um LEISTUNGS-AUSWAHL auszuwählen.



- Wechseln Sie in die LEISTUNGS-AUSWAHL-Einstellung, indem Sie die MENU-Taste erneut drücken.



- Wählen Sie die LEISTUNGS-AUSWAHL-Stufe durch Drücken der TEMP-Taste.

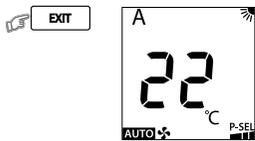


- Bestätigen Sie die LEISTUNGS-AUSWAHL-Stufe durch Drücken der MENU-Taste.



Wenn die Funktion ausgewählt wurde, kehrt sie zur Menüauswahl zurück. Das Anzeigedreieck blinkt.

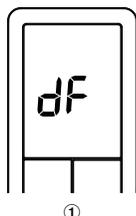
- Verlassen Sie die Anzeige der Menüeinstellung durch Drücken auf EXIT.



10 MANUELLER ABTAUBETRIEB

Zum Abtauen des Wärmetauschers des Außengeräts während des Heizbetriebs

Halten Sie **MENU** : 5 Sekunden lang, dann wird auf dem Display der Fernbedienung dF Bild ① für 2 Sekunden angezeigt.



11 ANPASSUNG DER ANZEIGENHELLIGKEIT

So verringern Sie die Anzegehelligkeit oder schalten sie aus.

- Halten Sie **FAN** die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Helligkeitsstufe (d0, d1, d2 oder d3) auf dem Display der Fernbedienung angezeigt wird, und lassen Sie dann die Taste los.
- Drücken Sie **TEMP** (Anheben) oder **TEMP** (Verringern), um die Helligkeit in 4 Stufen einzustellen.

Fernbedienungsdisplay	Betriebsanzeige	Helligkeit
d3	Die Anzeige leuchtet mit voller Helligkeit.	100%
d2	Die Anzeige leuchtet mit 50% Helligkeit.	50%
d1	Die Anzeige leuchtet mit 50% Helligkeit und die Betriebsmodusanzeige ist ausgeschaltet.	50%
d0	Alle Anzeigen werden deaktiviert.	Alle deaktiviert

- Falls d1 oder d0 eingestellt ist, leuchtet die Anzeige 5 Sekunden lang, bevor sie erlischt.

12 NEUSTARTAUTOMATIK-EINSTELLUNG

Dieses Produkt wurde so entwickelt, dass es nach einem Stromausfall automatisch im gleichen Betriebsmodus wie vor dem Stromausfall neu startet.

Information

Bei der Auslieferung des Produkts ist die Funktion für den automatischen Neustart standardmäßig ON. OFF Sie sie bei Bedarf.

So schalten Sie die automatische Neustartfunktion OFF

- Halten Sie die [OPERATION]-Taste am Innengerät für 3 Sekunden gedrückt (3 Pieptöne, aber die OPERATION-Lampe blinkt nicht)

So schalten Sie die automatische Neustartfunktion ON

- Halten Sie die [OPERATION]-Taste am Innengerät für 3 Sekunden gedrückt (3 Pieptöne und die OPERATION-Lampe blinkt 5-mal/Sek. für 5 Sekunden).

Hinweis:

- Wenn der ON- oder OFF-Timer eingestellt ist, erfolgt keine AUTO RESTART OPERATION.

13 SELBSTREINIGUNGSBETRIEB (NUR KÜHL- UND HEIZBETRIEB)

Zum Schutz vor unangenehmen Gerüchen, die durch Feuchtigkeit im Innengerät verursacht werden können.

- Wenn die Taste im Kühl- („Cool“) bzw. Entfeuchtungsbetrieb („Dry“) einmal gedrückt wird, läuft der Ventilator noch weitere 30 Minuten und schaltet sich dann automatisch Off. Dies verringert die Feuchtigkeit im Innengerät.
- Drücken Sie innerhalb von 30 Sekunden zweimal die Taste , um das Gerät sofort abzuschalten.

14 TEMPORÄRER BETRIEB

Dank dieser Funktion können Sie die Klimaanlage auch dann bedienen, wenn Sie die Fernbedienung nicht finden können oder die Batterien erschöpft sind.

- Wenn Sie die Taste RESET drücken, können Sie die Klimaanlage ohne Fernbedienung starten und stoppen.
- Der Betriebsmodus ist auf AUTOMATISCH eingestellt, die voreingestellte Temperatur beträgt 24°C und der Ventilator ist auf automatische Geschwindigkeit eingestellt.



Taste OPERATION / RESET

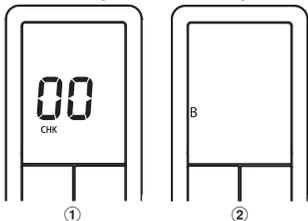
15 FERNBEDIENUNG A-B-WAHL

Werden 2 Klimaanlage installiert, muss die Fernbedienung für jedes Innengerät getrennt werden.

Fernbedienung B-Installation.

1. Drücken Sie am Innengerät die Taste RESET, um die Klimaanlage ON.
2. Richten Sie die Fernbedienung auf das Innengerät.
3. Drücken und halten Sie die Taste  auf der Rückseite der Fernbedienung. Auf dem Display wird „00“ angezeigt. (Bild ①)
4. Drücken Sie  und  gleichzeitig drücken. Die Zuordnung „B“ erscheint im Display. „00“ verschwindet im Display und die Klimaanlage wird OFF. Die Zuordnung B der Fernbedienung wird gespeichert. (Bild ②)

Hinweis: 1. Wiederholen Sie die obigen Schritte, um die Fernbedienung auf Zuordnung A umzustellen.
2. Die Fernbedienung A zeigt im Display kein „A“.
3. Die Werkseinstellung der Fernbedienung steht auf A.



16 BETRIEBS-UND LEISTUNGSMERKMALE

1. Dreiminütige Einschaltverzögerung zum Schutz der Anlage: Wenn die Klimaanlage sofort eingeschaltet bzw. neu gestartet wird, verzögert diese Funktion den Betriebsstart um etwa 3 Minuten.
2. Vorheizvorgang: Die Klimaanlage wird 5 Minuten lang vorgeheizt, bevor der Heizbetrieb startet.
3. Warmluftkontrolle: Wenn die eingestellte Raumtemperatur erreicht ist, wird die Ventilatorgeschwindigkeit automatisch reduziert und das Außengerät stoppt.
4. Automatischer Abtauvorgang: Während des Abtauvorgangs laufen die Ventilatoren nicht.
5. Heizbetrieb: Beim Heizbetrieb wird Außenwärme aufgenommen und in den Raum geführt. Wenn die Außentemperatur sehr niedrig ist, empfiehlt es sich, zum Heizen nicht allein diese Klimaanlage, sondern in Kombination damit ein weiteres Heizgerät zu verwenden.
6. Achtung bei Schneeverwehungen: Wählen Sie den Standort für das Außengerät so, dass die Funktion des Geräts nicht von Schneeverwehungen, Laub oder anderen jahreszeitlichen Einflüssen beeinträchtigt wird.
7. Kleine knackende Geräusche können während des Betriebs auftreten. Dies ist normal, da die Geräusche durch Ausdehnung/Kontraktion des Plastiks auftreten können.

Hinweis: Punkt 2 und 6 gelten nur für das Heizmodell.

Betriebsbedingungen der Klimaanlage

Temp.	Temp.	
	Außentemperatur	Raumtemperatur
Heizen	-20°C ~ 24°C	Unter 28°C
Kältebetrieb	-15°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Trocknen	-15°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

17 WARTUNG

 Schalten Sie die Anlage zunächst am Trennschalter Off.

Innengerät und Fernbedienung

- Reinigen Sie das Innengerät und die Fernbedienung bei Bedarf mit einem feuchten Tuch.
- Benzin, Verdüner, Scheuerpulver oder chemisch behandelte Staubtücher dürfen nicht verwendet werden.

Luftfilter

Reinigen Sie sie alle 2 Wochen.

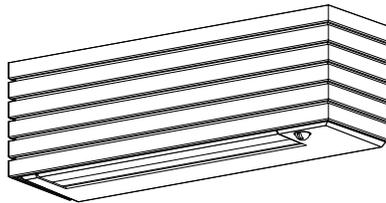
1. Öffnen Sie das Lufteinlassgitter.
2. Entnehmen Sie die Luftfilter.
3. Stauben Sie sie ab oder waschen Sie sie. Danach trocknen Sie sie.
4. Installieren Sie die Luftfilter wieder und schließen Sie das Lufteinlassgitter.

18 STÖRUNGSBEHEBUNG

Die Klimaanlage funktioniert nicht.	Die Kühl- oder Heizleistung ist unzureichend.
<ul style="list-style-type: none"> • Der Hauptnetzschalter ist ausgeschaltet. • Der Trennschalter wurde ausgelöst, um die Stromversorgung zu unterbrechen. • Die Stromversorgung ist unterbrochen. • Der ON-Timer ist eingestellt. 	<ul style="list-style-type: none"> • In den Filtern hat sich Staub angesammelt. • Die Temperatur wurde nicht richtig eingestellt. • Fenster oder Türen sind geöffnet. • Lufteinlass oder Luftauslass des Außengeräts sind blockiert. • Die Ventilator Drehzahl ist zu niedrig. • Als Betriebsmodus ist FAN (Ventilator) oder DRY (Entfeuchtung) eingestellt. • LEISTUNGSWAHL-Funktion ist auf 75% oder 50% eingestellt. (Diese Funktion wird mit der Fernbedienung eingestellt.)

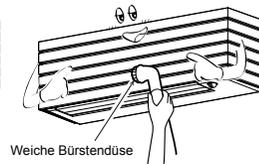
19 DEKORATIVES HOLZ

- Das Lufteinlassgitter (Holzgitter) dieses Produkts ist aus echtem Holz gefertigt. Die Maserung und der Farbton variieren, so dass jedes Stück Holz seine eigenen, einzigartigen Eigenschaften hat, was eine natürliche Eigenschaft von Holz ist.
- Holz verändert sich ständig und das wirkt sich auf die Abmessungen, die Farbe und die Holzstruktur aus. Das Holz wird sich während der Lebensdauer des Produkts weiter verändern. Es ist wichtig, das Holzgitter richtig zu behandeln.
- Um sicherzustellen, dass das Holzgitter dieses Produkts ein schönes Aussehen und eine lange Lebensdauer behält, sollten Sie die folgenden Anweisungen zur Pflege und Wartung befolgen.



Wartung und Haltbarkeit

- Sorgen Sie für eine ordnungsgemäße Pflege und verlängern Sie die Haltbarkeit von Holz, indem Sie es umgehend reinigen, wenn sich Staub auf dekorativen Oberflächen ansammelt.
- Gehen Sie bei der Reinigung des dekorativen Holzes besonders vorsichtig vor.
- Entfernen Sie Staub von dekorativem Holz mit einem Staubwedel, einem Staubsauger mit einer weichen Bürstendüse für die Möbelreinigung oder einem trockenen, weichen Tuch.

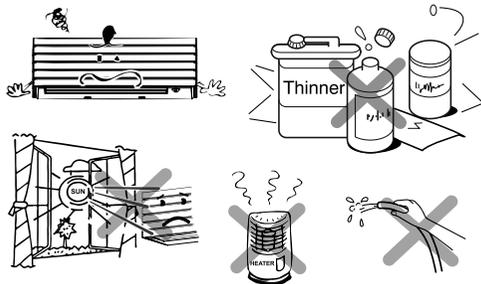


Hinweis:

- Aufgrund der natürlichen Eigenschaften von Holz hat jedes Holzgitter eine einzigartige Maserung und einen einzigartigen Farbton.
- Die Farbe von Holz kann sich im Laufe der Zeit leicht verändern, und es ist normal, dass Naturholz mit der Zeit etwas nachdunkelt.

VORSICHT

- Holz kann sich bei Temperatur- und Feuchtigkeitsunterschieden ausdehnen und schrumpfen.
- Halten Sie die Produkte mindestens 2 Meter von einer direkten Wärmequelle (Heizungen, Heizkörper, Kamine usw.) entfernt.
- Direkte Sonneneinstrahlung auf das Holzgitter kann zum Verlust der ursprünglichen Farbe und zu Verformungen führen.
- Verwenden Sie keine nassen Tücher zur Reinigung des Holzgitters.
- Entfernen Sie verschüttete Flüssigkeiten so schnell wie möglich von Holzoberflächen.
- Tauchen Sie das Holzgitter nicht in Wasser.
- Verwenden Sie zur Reinigung keinen Alkohol, Petroleum, Verdüner, Glasreiniger, Polierpulver oder ähnliche Lösungsmittel. Diese können das Produkt beschädigen.
- Verwenden Sie zum Abwischen keine chemisch behandelten Staubtücher und lassen Sie solche Materialien nicht lange auf dem Gerät liegen. Dadurch kann die Oberfläche des Holzgitters beschädigt oder ausgebleicht werden.
- Verwenden Sie keine Metallbürsten oder andere harte Bürsten.



Toshiba Home AC Control

Gehen Sie bitte zum App Store auf Ihrem Gerät, um die Toshiba Home AC Control-Anwendung herunterzuladen und zu installieren.



Anwendung

Schlagwort : Toshiba Home AC Control

Toshiba Home AC Control-Anwendungssupport



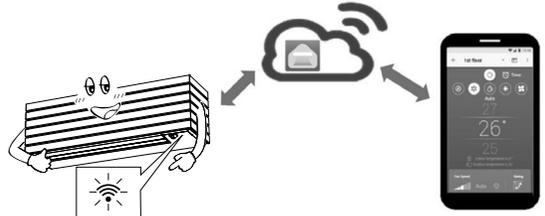
iOS : 9,0 oder später.



Android : Version 5,0 oder später.

Über Toshiba Home AC Control

1. Toshiba Home AC Control kann den Betrieb der AC über ein Smartphone oder ein Tablet (mobiles Gerät) mittels einer Internetverbindung steuern.
2. Steuerung von überall. Die Steuerungssoftware, die auf dem Cloudsystem und auf dem mobilen Gerät läuft, kann den Betrieb der AC über eine Internetverbindung einstellen und überwachen.
3. Jeder kann die Steuerung übernehmen, pro drahtlosem Adapter maximal 5 Benutzer (verwenden Sie eine E-Mail für die Registrierung).
4. Multiple Klimaanlage-System-Kontrolle, 1 Benutzer kann 10 AC steuern.
5. Gruppensteuerung.
 - 5.1 Kann 3 Gruppen von AC erstellen und steuern.
 - 5.2 Kann maximal 10 AC pro Gruppe steuern.

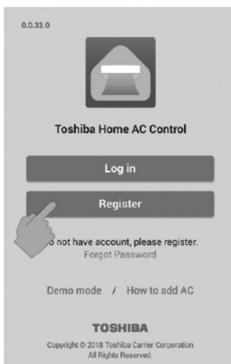


Hinweis:

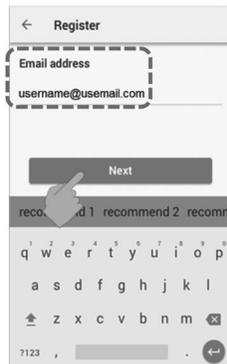
1. Der Adapter kann nur 1 E-Mail-Adresse registrieren, wenn Sie sich mit einer neuen E-Mail-Adresse registrieren, wird die aktuelle E-Mail-Adresse ungültig.
2. 1 Die E-Mail-Adresse kann verwendet werden, um 5 Geräte zur Steuerung derselben AC zu registrieren.

Registrierungsvorgang

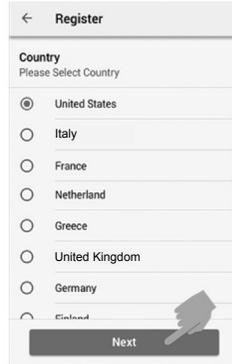
Öffnen Sie eine Anwendung und folgen Sie der Registrierung zur Benutzerregistrierung.



① Klicken Sie auf Registrieren.



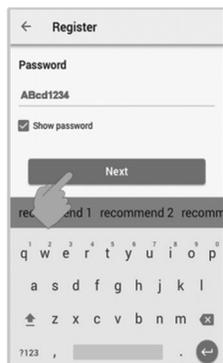
② Geben Sie die E-Mail-Adresse ein.



③ Land auswählen.



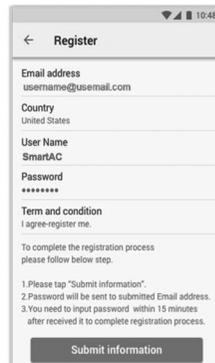
④ Benutzernamen eingeben.



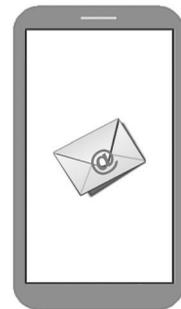
⑤ Geben Sie ein Passwort von 6 bis 10 Zeichen ein, eine Kombination von Buchstaben und Ziffern.



⑥ Überprüfen Sie die Allgemeinen Geschäftsbedingungen.



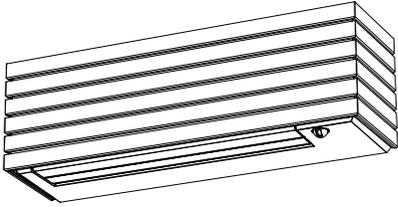
⑦ Bestätigen Sie die Daten.



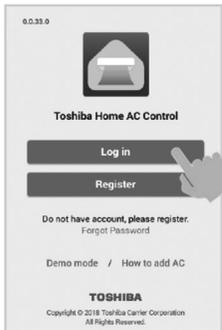
⑧ Die Daten werden per E-Mail übermittelt, klicken Sie zur Bestätigung auf den Link.

Einloggen in die Toshiba Home AC Control-Anwendung

① Schließen Sie den kabellosen Adapter an die A/C an und schalten Sie die Stromversorgung ein.



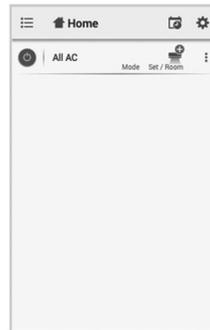
Eingebauter Typ, drahtloser Adapter bereits mit Einheit installiert.



② Öffnen Sie die Anwendung und wählen Sie Einloggen.



③ Geben Sie Benutzernamen und Passwort ein.

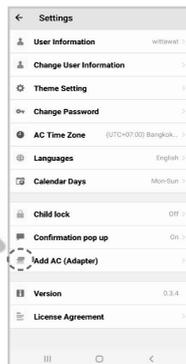


④ Einloggen erfolgreich.

Fügen Sie den kabellosen Adapter für die Steuerung durch die Toshiba Home AC Control-Anwendung hinzu



① Wählen Sie „AC (Adapter) hinzufügen“ auf beiden Anzeigen oben.



② Wählen sie die AC (Adapter)-Verbindungsmethode.

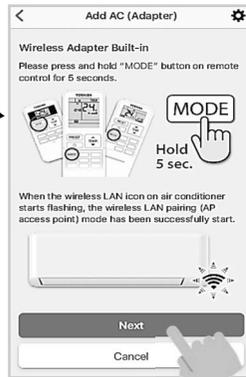
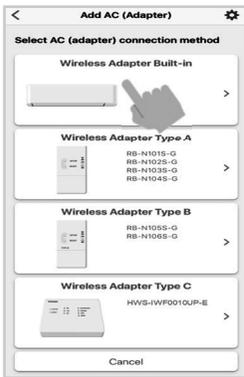
Kabelloser Adapter eingebaut
Aktiver kabelloser Adapter per
Fernbedienung und Auto-Login.

*Hinweis

1. Im Falle eines Wechsels des Wi-Fi-Routers oder einer E-Mail für eine Registrierungsänderung müssen Sie den kabellosen Adapter erneut verarbeiten, um ihn erneut hinzuzufügen (Eingebauter Typ: Drücken Sie die MODE-Taste an der Fernbedienung 5 Sekunden, um AP-Modus zu aktivieren).
2. Im Falle eines Wechsels des kabellosen Adapters zur Verwendung mit einer anderen A/C müssen Sie ihn auf die Werkseinstellungen zurücksetzen und erneut verarbeiten, um den kabellosen Adapter erneut hinzuzufügen. (Eingebauter Typ : Drücken Sie die MODE-Taste an der Fernbedienung 5 Sekunden und wählen Sie „rb“).

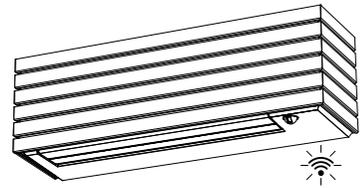
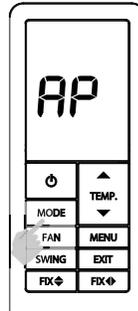
Fügen Sie den kabellosen Adapter für die Steuerung durch die Toshiba Home AC Control-Anwendung hinzu

③ AC (Adapter) verbinden



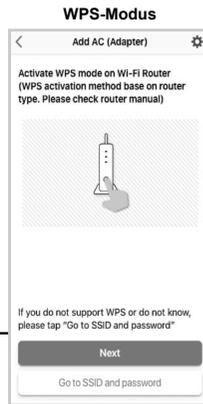
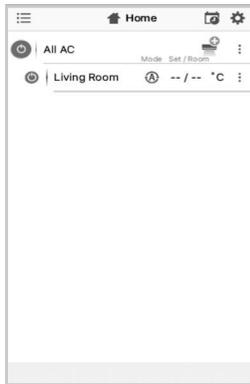
④ Aktivieren Sie den drahtlosen Adapter per Fernbedienung

Halten Sie die MODE-Taste 5 Sekunden gedrückt

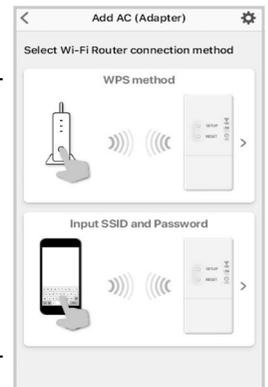


Wireless-LED-Markierung blinkt, wenn der AP-Modus aktiv ist

⑥ Das Hinzufügen der A/C ist beendet



⑤ Anschließen an Heim-Wi-Fi-Router



⑦ Verbindung erfolgreich



Wireless-LED-Lampe hört auf zu blinken

Startbildschirm

Menü

- Home
- Settings
- Toshiba AC special feature
- Google Assistant
- Amazon Alexa
- Wireless adapter manual
- Help
- Logout

Wochenplan

Weekly Schedule

Monday

- All AC
- 1st floor
- Living ...m
- Bed Room
- Kitchen
- Bath R...m
- Den
- 2nd floor
- Child R... 1
- Child R... 2
- Guest R... 1

Einstellung

Settings

- User Information
- Change User Information
- Theme Setting
- Change Password
- AC Time Zone (UTC+07:00) Bangkok...
- Languages
- Calendar Days
- Child lock
- Confirmation pop up
- Add AC (Adapter)
- Version
- License Agreement

Startbildschirm (Main Screen)

- Home
- All AC (Mode Set / Room)
- 1st floor (Ams)
- Living Room (A... 25 / 28 °C
- Dining Room (... -- / -- °C
- Bath Room (A... -- / -- °C
- 2nd floor (Ams)
- Bed Room (Ams) 25 / 28 °C
- Children Room... -- / -- °C

Navigation Bar: Energy Monitoring, Service Function, Message

Annotations:

- Alle AC An/Aus
- AC An/Aus
- Jede AC An/Aus
- Gruppenname
- AC ist offline
- Benachrichtigung ERROR-Code-Beschreibung (Pop-up)
- AC hinzufügen
- Untermenü aller AC
 - Gruppe hinzufügen
 - Gruppe löschen
 - Betriebseinstellung
- Untermenügruppe
 - Wählen Sie die AC
 - Ändern Sie den Namen
 - Betriebseinstellung
- Untermenü AC
 - Betriebseinstellung
 - Ändern Sie den Namen
 - AC löschen
- Temperatur einstellen / aktuelle Raumtemperatur
- Aktueller Betriebsmodus jeder AC

Energy Monitoring

- Cost Calculator 0.1 EUR/kWh >
- Display >
- Export Data >
- Clear Data >

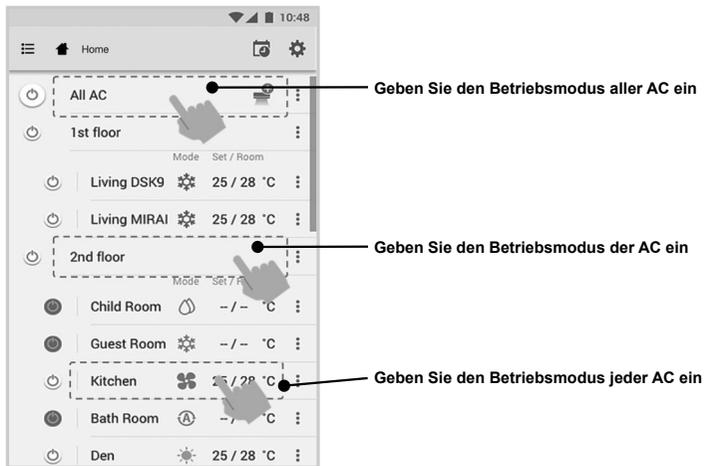
Service Function

- Service >

Message

All	News	Promotion
●		
This is Subject of test Promotion Message 6/27/2020 10:48:10 AM >		
This is body of test message 2 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX		
●		
This is Subject of test Promotion Message 6/27/2020 10:48:10 AM >		
This is body of test message 2 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX		
●		
This is Subject of test Promotion Message 6/27/2020 10:48:10 AM >		
This is body of test message 2 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX		

Modus- und Statureinstellung



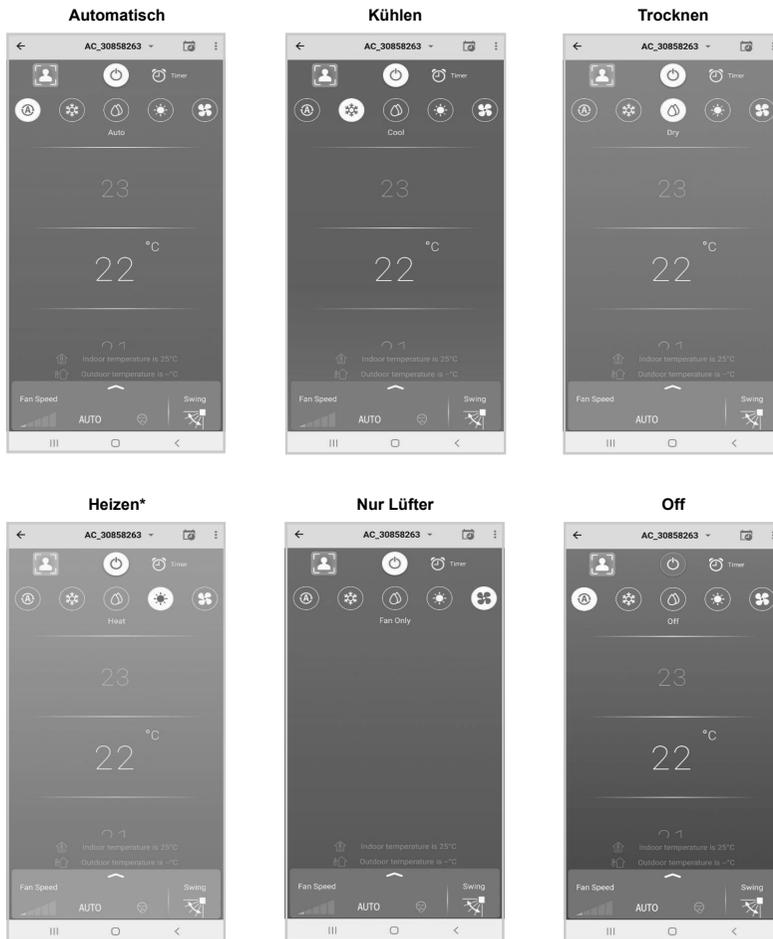
Geben Sie den Betriebsmodus aller AC ein

Geben Sie den Betriebsmodus der AC ein

Geben Sie den Betriebsmodus jeder AC ein

Modusauswahl für die Toshiba Home AC Control-Anwendung

Es stehen 5 Betriebsarten zur Verfügung



* Dieser „Heizmodus“ ist nur für Wärmepumpenprodukte verfügbar.

Modus auswählen

Klicken Sie für die Auswahl der AC

Wochenplan

OFF-ON Zeitschalter einstellen 0,5-12 Stunden.

Smart-Sensing-Einstellung

Smart-Sensing ein

Temperateinstellung

Innentemperatur

Außentemperatur

Auswahl von Direktluft/Indirektluft oder Bewegungsverfolgung

Ventilatorgeschwindigkeit

Lamelleneinstellung

Besonderes Merkmal

ON Zeitschalter einstellen vom Nur OFF Modus

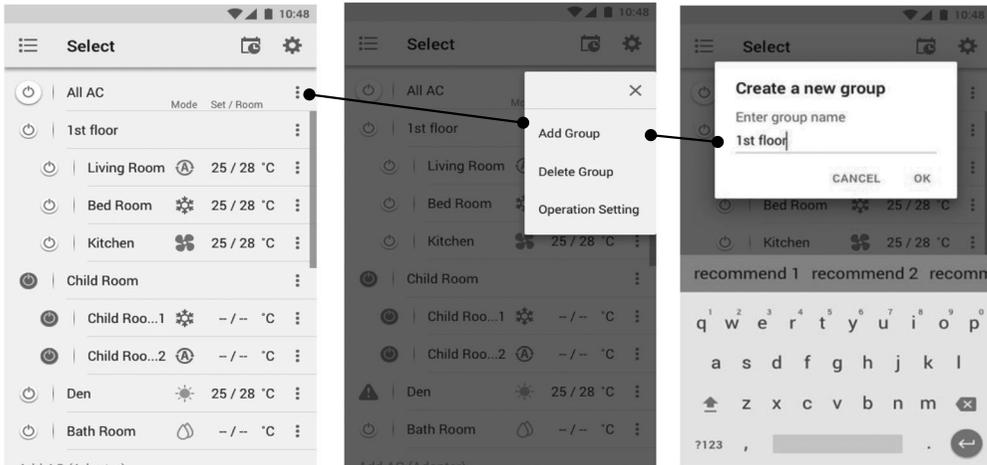
off modus

Gruppenbetrieb

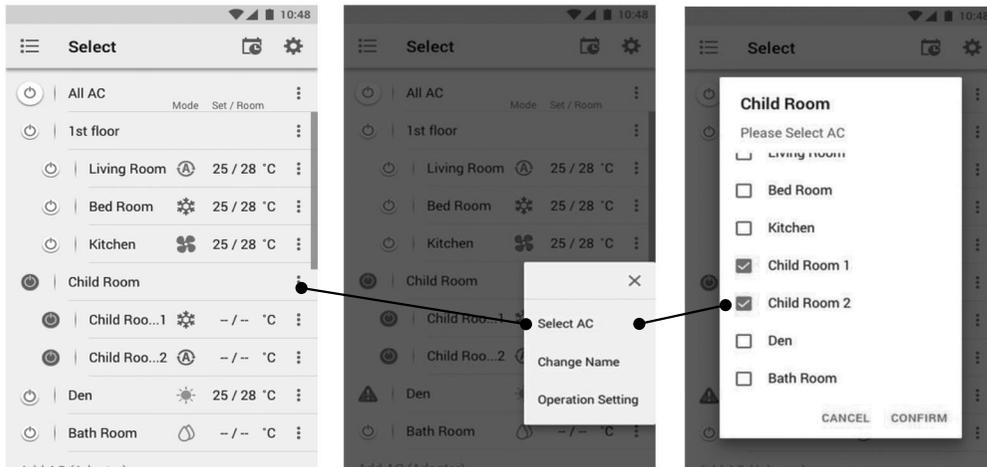
Maximal 3 Gruppen.

1 Gruppe maximal = 10 Geräte.

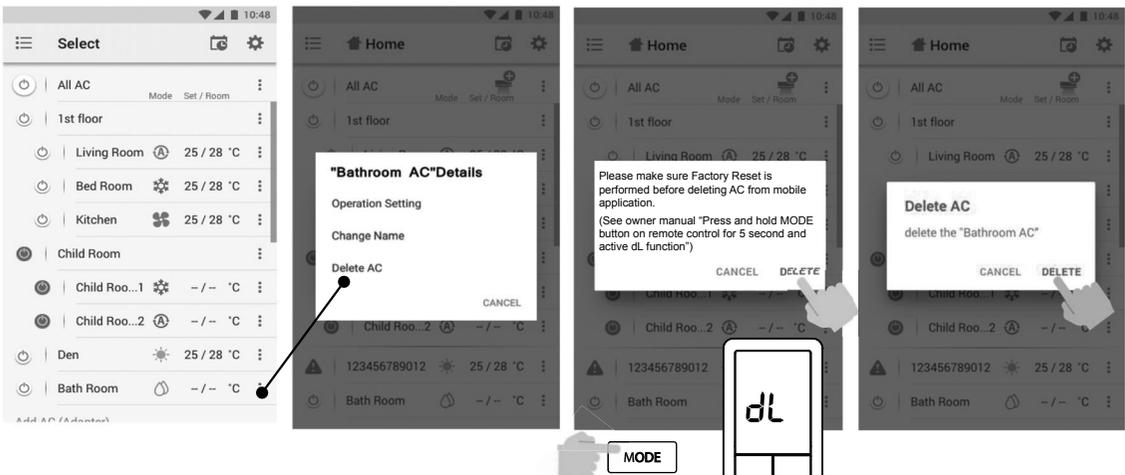
Gruppe hinzufügen



Klimaanlage in Gruppe hinzufügen

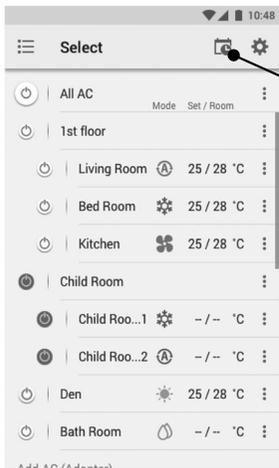


Klimaanlage aus Gruppe löschen

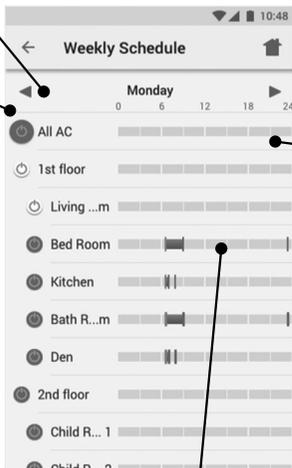


Wochenplan erstellen

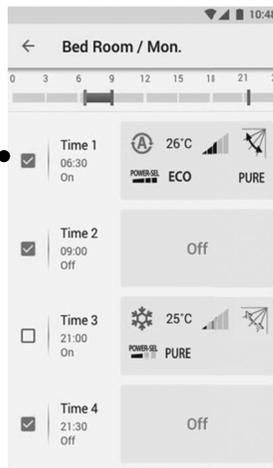
Tag auswählen
Montag – Sonntag



Wochenplan für alle AC



Wochenplan für alle AC



Wochenplan für jedes Gerät erstellen

Zeit auswählen

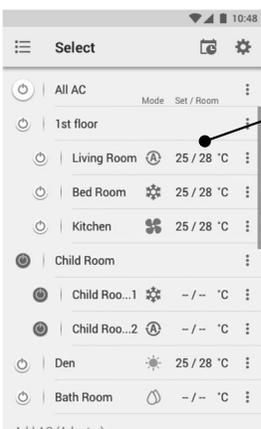


Modus auswählen



Programm für aktiv durch Ankreuzen des Auswahlfeldes auswählen

Wochenplan abbrechen

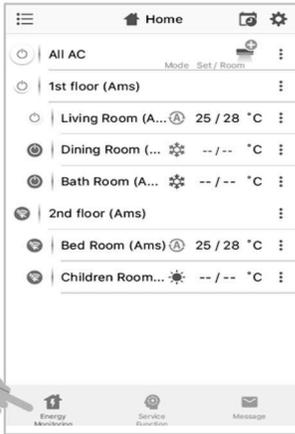


Wochenplan
erstellt und aktiv

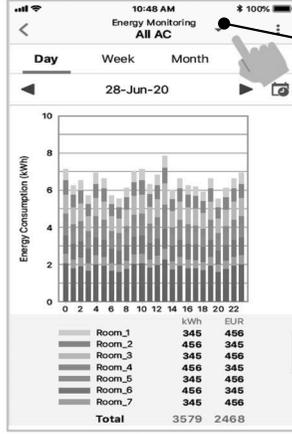
Wochenplan erstellt,
aber nicht aktiv

Wochenplan
nicht erstellt

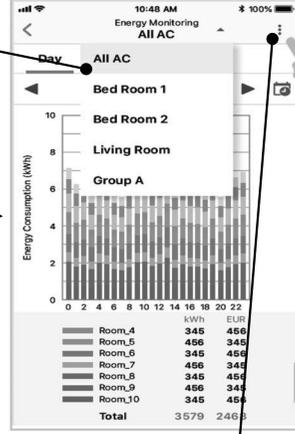
Raum für Energieüberwachung auswählen



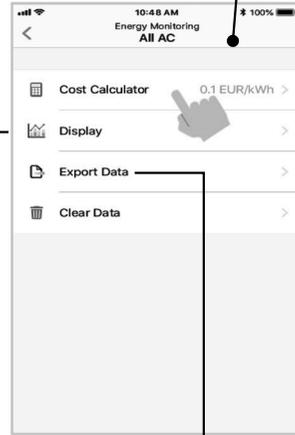
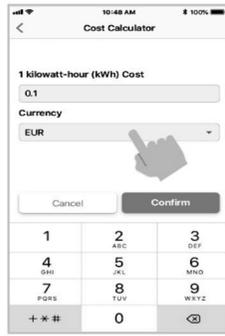
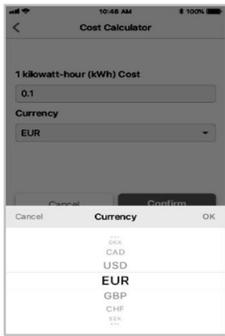
① Energieüberwachung auswählen



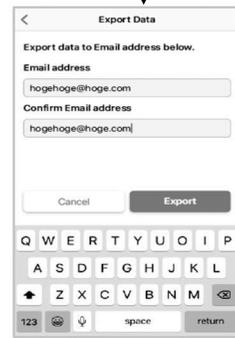
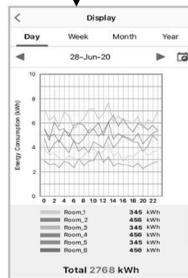
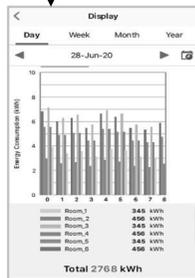
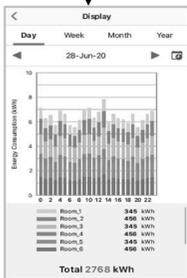
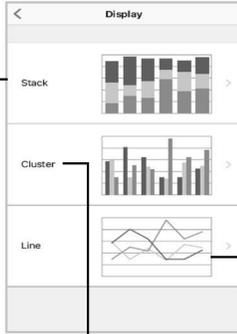
② Energieüberwachung anzeigen



Kostenberechnung und Währung festlegen



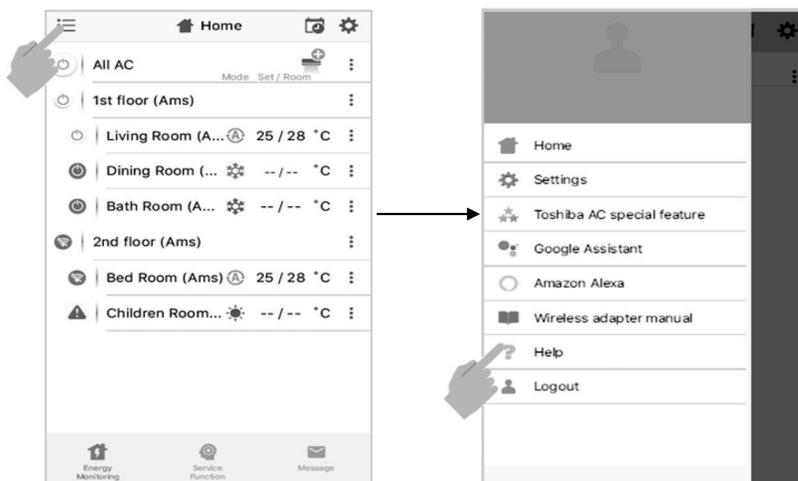
Energieüberwachungsanzeige auswählen



Daten exportieren und per E-Mail versenden

- Die angezeigte Leistungsaufnahme ist nur eine Schätzung, da sie einfach berechnet wird. Sie kann manchmal von dem vom Leistungsmesser gemessenen Ergebnis abweichen.

Falls Sie ein Problem haben, sehen Sie im Hilfemenü nach



Hinweis:

- Der kabellose Adapter muss von einem qualifizierten Installateur oder einem qualifizierten Dienstleister installiert, gewartet, repariert oder ausgebaut werden.
- Wenden Sie sich an den Händler und/oder das Servicezentrum, wenn das Gerät nicht funktioniert.

TOSHIBA